



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

即時發佈：2012年11月2日

州長 CUOMO 宣佈，由於颶風 SANDY 的影響，對 DMV 延展、稅收申請及支付和債券支付延後到期日

機動車部、稅務和金融部和 Environmental Facilities Corporation 後延到期日，幫助紐約州民眾及地方政府避免錯過到期日

州長 Andrew M. Cuomo 今日宣佈，為應對颶風 Sandy 造成的緊急態勢，機動車部為所有續展駕照、學習許可證、非駕駛身份證和車輛註冊的最後日期延後，稅務和金融部為直接遭受風暴襲擊的民眾延長稅收申請及支付的到期日。另外，州長亦宣佈 Environmental Facilities Corporation 為地方政府延長債券支付期限。

「我們正逐步瞭解颶風在紐約州各地造成的損失情況，州政府各機構正努力工作，採取相應的應對措施，滿足紐約州民眾和各地政府之需求，」州長 Cuomo 說。「因此，為駕照續展、稅收和債券支付後延到期日可為那些遭受颶風影響的民眾減少後顧之憂。」

DMV因颶風Sandy後延到期日

州機動車部(Department of Motor Vehicles – DMV)今日宣佈，由於颶風Sandy的影響，所有原於2012年11月13日週二到期的駕照、學習許可證、非駕駛身份證和車輛註冊有效期將延長至2012年11月14日週三。

該項延長措施僅適用於紐約市居民及Westchester郡、Nassau郡和Suffolk郡的居民。該措施不適用於保險投保要求。在該延長期間，車輛責任險應繼續生效。

於月末最後一天到期的車輛檢查未包括在本次延期內。同樣，所有DMV聽證會，包括直至2012年11月2日週五在紐約市、Nassau郡、Westchester郡和Suffolk郡舉行的交通違章局聽證會亦將被後延。如您安排參加聽證會，請注意以前安排的聽證會後延。我們會透過郵件通知聽證會變更後的日期。對於2012年11月5日週一及以後的聽證會，請造訪我們的網站瞭解最新的日期和詳情：<http://www.dmv.ny.gov/>。

Chinese

無法抵達各地DMV或忘記準時續展車輛登記之人士，可在網上續展註冊時列印 10 日的暫時註冊證明。這是DMV提供的網上服務之一。註冊MyDMV時，客戶可快速輕鬆地獲得多種個人化服務，無需郵寄表格或前往當地DMV辦公室即可享受諸多網上服務。欲知詳情，請造訪 www.dmv.ny.gov。

後延納稅者納稅申請及支付的最後期限

州稅務和金融部今日宣佈，鑒於颶風造成的惡劣情勢，對那些直接受風暴襲擊的納稅人延長某些稅種稅收申請及支付的最後期限。

紐約州的所有 62 個郡均可享受到該項政策所帶來的便利，因為州長Cuomo已宣佈紐約州進入緊急狀態，而總統Obama已批准聯邦政府對紐約州提供聯邦援助和支援。

最後日期已延長至 2012 年 11 月 14 日。該項政策覆蓋從 2012 年 10 月 26 日開始至 2012 年 11 月 13 日結束的稅收申請及支付。

另外，該項政策適用於所有退款申請，其中包括與「大都會通勤者交通流動稅」相關的保護性申請。

該部門在其網站 www.tax.ny.gov 上貼了兩份新文件，為該等延長措施提供指引：

- 關於颶風Sandy (N-12-11)
- 「公路使用稅」特別豁免和與減輕颶風Sandy災難措施相關的IFTA證書(N-12-10)的公告。

紐約州稅務局已開通颶風Sandy服務熱線(888)769-7243，現共計配備超過 300 名州級員工接聽民眾來電。

延長地方政府債券最後支付期限

州Environmental Facilities Corporation(EFC)今日宣佈，公司將幫助Orange郡Greenwood Lake村和其他受颶風Sandy影響之社區支付市政污水和飲水專案債券債務。

EFC將幫助該等社區，避免造成潛在的違約債券債務，額外延長一個月時間以便他們安排支付。該等支付本應於昨日到期，但EFC代表受影響之各市政府採取了必要步驟預付該等支付款項。雖然很多社區能夠按時付款，但在Greenwood和其他城市中沒有權利的官員無法匯兌必要資金。

EFC是紐約州政府幫助各社區為他們進行飲水和污水系統投資支付的重要部門。作為美國負責飲用水和污水處理設備的最大管理機構，EFC先後為紐約州各地超過 1550 個水質專案提供了超過 125 億美元的贈款和貸款。由於各市政府償付該等貸款，而該等資金將用於新專案的貸款，因此它們是真正的週轉資金。EFC發行AAA/Aaa級債券，為其資助絕大多數市政府專案提供資金。

在將聯邦政府和州政府每年撥付給他們的「清潔水和飲用水州級週轉資金」最大化方面，紐約州取得的成效在全美名列前茅。EFC每年為飲用水和污水專案資助高達數億美元，逐步形成先進的投資策略，產生投資回報，以擴充該等專案的可用資金。美國環保部下屬的環保財政顧問委員會 (Environmental Financial Advisory Board) 於去年的報告中對EFC的投資策略給予了讚揚。

與其他州不同，紐約州正使用其循環貸款資金及其頂級信用評級幫助各市政府利用如今的低利率。今年，EFC對地方政府債務融資超過 11 億美元，為各市和地方納稅人在未來 20 年內節省超過 3.53 億美元開支。

###

欲知詳情，請造訪 www.governor.ny.gov

紐約州 | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418